

# BIULETYN KOWIEŃSKI

W I L B I

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3-3

3 września

Nr. Wilno, dnia 1930 roku. 311.

## Treść numeru:

### I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

	Dział.	Str.
1. "Rytas" o sytuacji w Polsce.-	I.	1.
2. Pesymistyczna ocena rokowań Łotwy z Litwą i Estonją przez socjaldemokratów łotewskich.-	"	2.
3. "Rytas" o litewsko-niemieckim traktacie w sprawie wydawania przestępców.-	"	2.
4. "Lietuvos Zinios" o zmianie gabinetu w Polsce.-	"	2.
5. "Lietuvos Aidas" o zbliżającej się sesji Ligi Narodów.-	"	3.
K r o n i k a .		
6. Stały korespondent "Vossische Zeitung" w Kownie.-	"	3.
7. Narada dyplomatów litewskich w sprawie konfliktu z Polską i Kłajpedą.-	"	3.
8. Przyjazd Ulmanisa do Kowna.-	"	3.
9. Fiskup O'Rourke w Kownie.-	"	4.
10. Stały teatr litewski w Łotwie.-	"	4.
11. Delegacja litewska do Genewy.-	"	4.
12. Rozdzwięk litewsko-sowiecki.-	"	4.
13. Dokoła litewsko-łotewskich rokowań handlowych.-	"	4.

-----00000000-----



## I.ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

### "Rytas" o sytuacji w Polsce.

"Rytas" Nr.195 z dn.28.VIII.1930 r.Art.p.t."Znamienne

symptomy". Streszczenie:

Polska przeżywa coraz cięższy kryzys. Społeczeństwo polskie, które niegdyś ubóstwiała Piłsudskiego, dziś uważa go za samowolnego manjaka. Rozłam na ostatnim zjeździe legjonistów jeszcze więcej autorytet Piłsudskiego obniżył. Ekonomiczny stan Polski wobec wzrostu eksportu sowieckiego i ochronnych ceł niemieckich stał się krytyczny. Na dobitkę nieszczęścia, podjęli Niemcy szeroką akcję rewizjonistyczną.. Skoro się jeszcze do tego doda nieznośne położenie mniejszości narodowych, akcję sabotażową Ukraińców i inne ekscesy wewnętrzne, da nam to pełny obraz obecnej sytuacji w Polsce.

Ażeby zwalczyć zło istniejące, chwycił się Warszawa różnych desperackich środków. Starym zwyczajem, zwała się winę na partyjnictwo. Istotnie, żaden kraj nie był tak rozbity na partje, jak Polska. Na terenie sejmowym działało aż dziewiętnaście frakcyj.Jednakże winą niepowodzeń polskich było nie partyjnictwo, a tylko ogólna zachłanność polska, której głównym przedstawicielem był sam Piłsudski. Wskutek tej zachłanności wybujała w Europie Środkowej, zamiast dawnej łatanej monarchji austrackiej,"Łatana rzeczpospolita", nieumiejąca i niemogąca się zdobyć na pokojowe współżycie na zewnątrz i na wewnątrz.

Rząd Piłsudskiego, zwalczając partje, doszedł do zwalczania samej istoty parlamentaryzmu. Świadczą o tem ostatnie wypadki w Polsce.

Litwa, rzecz prosta, nie ma się czem martwić. Polacy zbierają to, przed dziesięciu laty zasiali. Obecny kryzys wewnętrzny państwa polskiego jest prostą konsekwencją"żeligowskjady","karfantjady"i"piłsudkjady".

Jako środek do walki z parlamentaryzmem, wysunął Piłsudski projekt zmiany konstytucji. Projekt to nie nowy. O ile jednak zostanie istotnie zrealizowany, będzie to ciężkim policzkiem dla całego społeczeństwa polskiego. Projekt, o ile wierzyć głosom prasy, urąga prawom suwerennym narodu i prawdopodobnie rychło doprowadziłby Polskę do nowych komplikacyj wewnętrznych.

W związku z obecnym ciężkim stanem wewnętrznym Polski, trudno się spodziewać, ażeby dyplomacji warszawskiej udało się za - przegnać do swego rydwanu państwa Małej Ententy i nadbałtyckie. Rozumieją one dobrze, że jakiegokolwiek traktaty z Polską, nawet ekonomiczne, interpretowane będą przez większość państw Europy /w tej liczbie przez Niemcy, Szwecję i Danję/, jako wyraźna chęć zaszkodzenia wielkim sąsiadom polskim.

Już dzisiaj prasa zagraniczna przewzaja, że Polska wskutek swej niefortunnej polityki wewnętrznej i zagranicznej czuje się izolowana. Sympatje Estonji, Rumunji i innych drobnych państweczek nie zdołają podnieść prestige'u Polski. To też rząd polski z obawą czeka najbliższej sesji Ligi Narodów.

Sprawa rewizji korytarza pomorskiego i wogóle granic polskich również tak prędko nie zniknie. Sądząc z panujących w Niem - czech nastrojów politycznych oraz z ogólnego stanu Europy, przy - puszczać należy, że sprawa ta w najbliższej przyszłości stanie się jeszcze więcej aktualna.

W związku z tem wszystkim, powinnyby Litwa znowu zaalarmować świat kwestją zwrotu Wilna. Dyktatorskie zakusy Piłsudskiego świadczą o wielkim osłabieniu Polski we wszystkich dziedzinach. Bliska więc jest już może godzina, kiedy wyrządzone przez Polskę krzywdy zostaną naprawione.-

Województwo Lubelskie  
Urząd Wojewódzki  
Lublin

Dotyczy: ...  
W sprawie ...  
Zgodnie z ...  
Wskazując na ...  
Wobec powyższego ...  
Proszę o ...  
Z poważaniem  
[Podpis]

Wojewódzki Urząd Wojewódzki  
Lublin, ul. ...  
Tel. ...

Dotyczy: ...  
W sprawie ...  
Zgodnie z ...  
Wskazując na ...  
Wobec powyższego ...  
Proszę o ...  
Z poważaniem  
[Podpis]

Wojewódzki Urząd Wojewódzki  
Lublin

Pesymistyczna ocena rokowań Łotwy z Litwą i Estonją przez socjaldemokratów Łotewskich.

Organ socjaldemokratów Łotewskich "Socjaldemokrats" pesymistycznie zapatruje się na sprawę rokowań handlowych Łotwy z Litwą i Estonją. "Socjaldemokrats" powątpiewa w to, czy rokowania zostaną ponownie podjęte. Termin bowiem ich wznowienia nie został ustalony. Co się tyczy rokowań z Estonją, "Socjaldemokrats" podkreśla, że mimo wyznaczenia składu delegacji już przed dwoma miesiącami, nie określonego dotychczas o rokowaniach niewiadomo. Sytuację delegacji Łotewskiej utrudnia zaostrzenie stosunków pomiędzy Łotwą a Estonją, jakie się w ostatnich czasach ujawniło. Panuje przekonanie, że odbije się to również na rokowaniach.-

"Rytas" o litewsko - ~~niemieckim~~ <sup>niemieckim</sup> traktacie w sprawie wydawania przestępców.

"Rytas" Nr. 196 z dn. 29. VIII. 1930 r. Art. p. t. "Przed układem o wydawaniu przestępców pomiędzy Litwą a Niemcami". Streszczenie:

Litwa zawarła już dawniej traktaty w sprawie wydawania przestępców z Łotwą, Estonją, Belgją, Francją, Anglią i Stanami Zjednoczonymi A. P.

Niemcy są najbliższym i największym sąsiadem Litwy. Oba państwa łączą całe mnóstwo wspólnych interesów. W związku z tem zawarła Litwa z Niemcami cały szereg traktatów w ogólnej liczbie dwudziestu jeden. Dotychczas wszakże nie posiada Litwa z Niemcami traktatu o wydawaniu przestępców. W praktyce wprowadzić Niemcy postępowali zawsze bardzo poprawnie i zbiegliwych z Litwy przestępców wydawali. Terminniej traktat o wydawaniu przestępców jest potrzebny ze względów prawnych, gdyż z jednej strony uzgodni obowiązujące w Niemczech i Litwie w tej sprawie przepisy karne, z drugiej zaś przyspieszy samą procedurę wydawania przestępców. Wreszcie traktat powyższy będzie jednym aktem więcej, na czem Litwa w stosunkach międzynarodowych jedynie zyska.-

"Lietuvos Zinios" o zmianie gabinetu w Polsce.

"Lietuvos Zinios" Nr. 196 z dn. 29. VIII. 1930 r. Art. p. t.:

"Droga Piłsudskiego". Streszczenie:

Po przewrocie majowym 1926 r. wszyscy premierzy polscy byli zwykłymi marionetkami w rękach Piłsudskiego. Wreszcie ta komedia Piłsudskiemu się znudziła i został sam premierem. Faktycznie sytuacja polityczna w Polsce się nie zmieniła. Zarówno poprzednio, jak i teraz mówi Piłsudski o zmianie konstytucji i wymyśla od ostatnich słów sejmowi. Zarówno poprzednio, jak obecnie, było jasnym, że sam sejm w konstytucji w myśl postulatów Piłsudskiego nie zmieni. Pod tym względem Piłsudski, stanęwszy na czele rządu, nie odegra jedytnie roli straszaka, a zbliży jedynie koniec walki z sejmem. Przed Piłsudskim staje obecnie problem: dokonać przewrotu, czy też nie. O ile Piłsudski przewrotu obecnie nie dokona, autorytet jego upadnie. O ile zaś zechce przewrotu dokonać, to może chwilowo odnieść sukces, lecz jednocześnie wywoła wojnę domową, gdyż demokracja polska jest organizacją poważną o rewolucyjnych tradycjach, z którą igrać należy bardzo ostrożnie. Nie trzeba zapominać, że sam Piłsudski

Handwritten text at the top of the page, including a date and possibly a recipient's name.

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or a list of items.

Continuation of handwritten text, possibly a list or a detailed account.

Bottom section of handwritten text, including what appears to be a signature or a closing.

jest wytworem demokracji. W takich warunkach Piłsudski byłby pozbawiony zdrowego rozsądku, gdyby się odważył na przewrót. Wprowadzenie dyktatury w Polsce podcięłoby ~~ją~~ polski kredyt polityczny i zaufanie we Francji i Anglii, co doprowadziłoby do komplikacji zgoła nieprzewidzianych. Rzecz prosta, że i Piłsudski może zmysły stracić. Niegdyś laury Miltjadesa nie dawały spać Temistoklesowi. Tyć może, Piłsudskiemu również spać nie dają dyktatorskie laury różnych osobistości po innych krajach. Być może jednak znajduje się jakiś człowiek w otoczeniu Piłsudskiego, który mu przypomni, że droga do tyranji jest szeroka, lecz z tyranji niema. Prędzej czy później Nemezis dziejowa wystawia uzurpatorom rachunek, za który słono muszą płacić. O ile przeto Piłsudski straci zmysły i wkroczy na drogę awantur, to nazwisko jego ozdobi jedynie długa lista dyktatorów, którzy skończyli bardzo smutno, bądź w więzieniu, bądź na wygnaniu.-

"Lietuvos Aidas" o zbliżającej się sesji  
Ligi Narodów.

"Lietuvos Aidas" Nr.196 z dn.29.VIII.1930 r. Art.p.t."W obliczu 11 sesji plenarnej Ligi Narodów". Streszczenie:

Na tegoroczną sesję Ligi Narodów przybyć ma aż 24 ministrów spraw zagranicznych. Poruszane będą sprawy rozbrojenia oraz uzgodnienia paktu Kelloga ze statutem Ligi Narodów obok całego szeregu innych spraw. Co się tyczy sprawy rozstrzygnięcia zatargów międzynarodowych, stworzyć należy procedurę, któraby zapobiegła wogóle możliwościom wojny. Poruszyłyby przy tej okazji należało cały szereg doniosłych problemów, a w pierwszym rzędzie sposób rozwiązania nierozstrzygniętych dotychczas sporów, jak np. sporu o korytarz gdański, sporu o Wilno i t.d. Prawdopodobnie tegoroczna sesja Ligi Narodów wszystkich tych spraw nie rozstrzygnie, a jak zwykle, przekaze je komisjom i Radzie Ligi Narodów. Co się tyczy sprawy rozbrojenia, trudno oczekiwać, ażeby sesja bieżąca miała dokonać czegoś poważnego. W sprawie tej panuje w dalszym ciągu teza francuska: wpieryw bezpieczeństwo, a potem rozbrojenie. Zachodzą przytem komplikacje z Niemcami, którym zbrojeń, jak wiadomo, zakazano, a których sąsiedzi wprost ~~zbrojeń~~ przeciwnie, na gwałt się ~~honorują~~ honorują. Wynika więc stąd dziwna sprzeczność.

Niemcy zapowiadają, iż wysuną w Genewie za kulisami sesji Ligi Narodów sprawę korytarza gdańskiego. Sprawa ta doniosła, która stanowiłaby początek rewizji traktatu wersalskiego i wszelkich innych, wynikających z wielkiej wojny traktatów. Rzecz prosta, zwycięskie w wielkiej wojnie państwa rewizji stanowczo się sprzeciwiają. Między innymi Polska również szykuje się do odparcia ataków niemieckich. Krają pogłoski, że na czele delegacji polskiej uda się do Genewy sam Piłsudski. Szanse niemieckie wzmagają się w tej sprawie przez to, że nawet we Francji odzywają się głosy, domagające się rewizji w sprawie korytarza.

Z powyższego wynika, że nadchodząca sesja Ligi "arodów" będzie jedną z ciekawszych zarówno pod względem liczebności uczestników, jak też doniosłości poruszanych problemów.-

Stały korespondent "Vossische Zeitung" w Kownie. Przybył do Kowna stały korespondent "Vossische Zeitung" w Polsce p.Birnbaum, który interesuje się głównie stosunkami polsko-litewskimi.-

Narada dyplomatów litewskich w sprawie konfliktu z Polską i Klaipėdą. Dnia 30-go sierpnia odbyła się w Kownie narada dyplomatów litewskich w związku ze zbliżającą się sesją Ligi Narodów. W naradzie wzięli

Wzrost i rozwój człowieka

Wzrost i rozwój człowieka

Wzrost i rozwój człowieka

Wzrost i rozwój człowieka

Wzrost i rozwój człowieka

Wzrost i rozwój człowieka

Wzrost i rozwój człowieka



udział: poseł litewski w Berlinie p.Sidzikauskas, poseł litewski w Rydze p.Dajlide i poseł litewski w Moskwie p.Bałtruszajtis.

Głównym tematem narady była odpowiedź polska na litewską notę protestu do Ligi Narodów w sprawie incydentów na linii administracyjnej i krwawych wypadków w Dmitrówce. Polska proponuje, jak wiadomo, bezpośrednie rokowania z Litwą w tych sprawach. Litwa nie byłaby - według ostatnich wiadomości - przeciwną bezpośrednim rokowaniom z Polską, gdyż ułatwiłoby to pozycję delegacji litewskiej w Genewie przy poruszaniu sprawy bezpośredniej komunikacji na liniach: Wilno-Lipawa, Wilno-Kłajpeda, Wilno-Królewiec.

Wobec konieczności jednomyślnego przyjęcia przez Radę Ligi Narodów sprawozdania komisji tranzytowej Ligi Narodów na temat powyższy, przyjęcie sprawozdania zależy od stanowiska Niemiec. W naradzie dyplomatów litewskich zdawano sobie dobrze sprawę z tego, że poparcie Litwy przez rząd niemiecki wiąże się ściśle z kwestją likwidacji kryzysu kłajpedzkiego. W związku z tem dyplomaci litewscy są zdania, że wyjaśnienie sytuacji w Kłajpedzie jest - w obliczu sesji genewskiej - niezbędne.-

Przyjazd Ulmanisa do Kowna. Prezes delegacji litewskiej p.Ulmanis uda się do Kowna, celem prowadzenia w dalszym ciągu rokowań, w początku przyszłego tygodnia, po powrocie z Belgji prezesa ministrów i ministra spraw zagranicznych Celminsa.-

Biskup O'Rourke w Kownie. Przybył do Kowna z Gdańska biskup hr. O'Rourke. Po kilkudniowym pobycie w Kownie, uda się do Rygi do Rygi.-

Stały teatr litewski w Łotwie. Staraniem kolonji litewskiej w Rydze powstał wkrótce stały "Teatr Litewski w Łotwie". Będzie on obsługiwał zarówno Rygę, jak też miasta prowincjonalne.-

Delegacja litewska do Genewy. Członkowie delegacji litewskiej do Genewy, poseł Sidzikauskas i sekretarz delegacji Urpszys wyjechali już w dniu 30 sierpnia do Genewy, aby wziąć udział w posiedzeniach komisji tranzytowej.

Minister Zaunius i p.Czurlonisowa wyjeżdżają do Genewy dopiero 9-go września. Ostatnio minister Zaunius czuje się niezdrów.-

Rozdźwięki litewsko-sowieckie. W związku z poruszeniem przez Litewską Izbę Handlową sprawy sowieckiego dumpingu w stosunku do Litwy, poselstwo sowieckie w Kownie ujawniło niezadowolenie i ma reagować na formułowane przeciwko ZSSR zarzuty. Tak więc konflikt pomiędzy Litwą a ZSSR wisi w powietrzu.

Współpracownikowi "Idische Stimme" oświadczone w poselstwie sowieckim, że zarzuty litewskiej Izby Handlowej pod adresem ZSSR są bezpodstawne. ZSSR mało od Litwy kupuje, gdyż przemysł litewski nie jest jeszcze rozwinięty. Co się zaś tyczy dumpingu, to - jak twierdzi poselstwo sowieckie - zniżka cen towarów leży przecie w interesie nabywców litewskich, a więc zarzut dumpingu nie ma racji bytu.-

Dokoła litewsko-łotewskich rokowań handlowych. Dnia 4-go września rozpoczną się przerwane rokowania w sprawie traktatu handlowego pomiędzy Litwą a Łotwą. Panuje przekonanie, że traktat będzie w najbliższym czasie podpisany na zasadach największego uprzywilejowania.-

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.